

THEATRE
DANCE
PERFORMANCE

Eurometropolis
Lille-Kortrijk-Tournai
+ Valenciennes



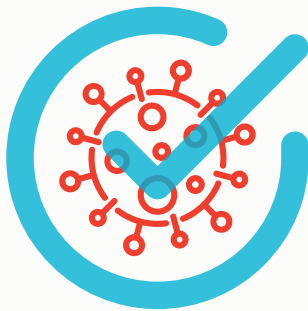
M
NEXT
W

12.11 —
05.12.2020
nextfestival.eu

N E X T F E S T I V A L

De huizen in NEXT2020 verwelkomen je van ganser harte én met respect voor de geldende Covid-maatregelen.

Indien zich wijzigingen voordoen in het programma van voorstellingen en bussen, kondigen we deze aan op de website en brengen we de tickethouders persoonlijk op de hoogte. In geval van annulering van de voorstelling of busrit, worden tickets terugbetaald.



Les théâtres partenaires du NEXT festival 2020 vous accueillent dans le respect des mesures sanitaires en vigueur.

Les éventuelles modifications du programme des spectacles et des bus seront annoncées sur le site web. Les détenteurs de billets seront informés personnellement. En cas d'annulation de la représentation ou la navette, les billets seront remboursés.

meer info / + infos : www.nextfestival.eu.

C O R O N A P R O O F

EEN GRENZeloos VERLANGEN...

naar een ontmoetingsplek vol treffende verhalen, naar nieuw leven op scène, naar oneindige verbeelding die jonge generaties vandaag in deze wereld leggen.

De wens om samen door onze regio te reizen, onze regio te maken, wars van geografische of taalkundige grenzen.

Sinds 2008 ontsluit NEXT deze grenzen via een duurzame samenwerking die vandaag 24 cultuur- en kunstencentra in 16 Vlaamse, Waalse en Franse steden met elkaar verenigt.

NEXT 2020 opent met veel goesting een nieuw venster op de wereld, met zicht op een verrassend panorama van hedendaagse creaties, in 81 voorstellingen, waaronder 7 nationale en 8 wereldpremières.

Een poging om voorbij de beperkingen van de pandemie te denken en nieuwe creatieve energieën aan te boren.

WELKOM!

UNE ENVIE DE S'AFFRANCHIR DES FRONTIÈRES...

À l'image de la créativité débordante qui irrigue les nouvelles tendances du spectacle vivant, et de l'imagination sans borne que portent les jeunes générations sur le monde contemporain.

L'envie de voyager ensemble à travers notre région, sans considération pour les limites territoriales ou linguistiques.

Depuis 13 ans, NEXT déconfiner les frontières en animant un partenariat unissant 24 théâtres, centres culturels et maisons des arts dans 16 communes de France, de Wallonie et de Flandre.

NEXT 2020 ouvre une fenêtre sur le monde, un panorama vertigineux sur la création contemporaine en 81 représentations, dont 8 premières mondiales et 7 premières nationales.

L'envie, enfin, de s'affranchir des contraintes imposées par la pandémie et d'y puiser de nouvelles énergies créatrices.

BIENVENU.E.S !

KALENDER CALENDRIER

12.11 — 05.12.2020

DO/JEU **12.11**

20:15 p.10
Mal – Embriaguez Divina
Marlene Monteiro Freitas / P.OR.K
Schouwburg Kortrijk

 Valenciennes, 18:30
Villeneuve d'Ascq, 19:15
Brugge, 19:00
Roubaix, 19:00

20:30 p.36
De Françoise à Alice
Mickaël Phelippeau
Maison des Arts et Loisirs
Laon

VR/VEN **13.11**

17:30 > 19:30 p.13
Ce qui est en haut est
comme ce qui est en bas
**Madeleine Fournier &
Andrea Baglione**
Budascoop Kortrijk

19:30 p.12
La Chaleur
**Madeleine Fournier /
ODETTA**
Budascoop Kortrijk

21:00 p.10
Mal – Embriaguez Divina
**Marlene Monteiro Freitas /
P.OR.K**
Schouwburg Kortrijk


 Valenciennes, 19:30
Armentières, 19:30

ZA/SAM **14.11**

16:00 + 19:00 p.16
Farmer Train Swirl-Étude
Cassiel Gaube
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

 Valenciennes, 15:30

17:00 p.17
R-A-U-X-A
Aina Alegre
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

 Valenciennes, 15:30

17:30 > 19:30 p.13
Ce qui est en haut est
comme ce qui est en bas
**Madeleine Fournier &
Andrea Baglione**
Budascoop Kortrijk

19:30 p.14
Zeppelin Bend
Katerina Andreou
Budascoop Kortrijk

21:00 p.12
La Chaleur
**Madeleine Fournier /
ODETTA**
Budascoop Kortrijk

ZO/DIM **15.11**

15:00 + 18:00 p.16
Farmer Train Swirl-Étude
Cassiel Gaube
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

16:00 p.18
1900 (Sortie de résidence)
Boris Charmatz
le phénix Valenciennes

 Kortrijk, 14:30

16:00 p.17
R-A-U-X-A
Aina Alegre
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

MA/LUN **16.11**

EN 10:00 + 20:00 p.19
#VIRUS
Yan Duyvendak
ZOOM / online

20:00 p.20
±
Ali Moini
Espace Pasolini Valenciennes

DI/MAR **17.11**

20:00 p.20
±
Ali Moini
Espace Pasolini Valenciennes

 Kortrijk, 18:30

WO/MER **18.11**

FR 20:00 p.19
#VIRUS
Yan Duyvendak
ZOOM / online

DO/JEU **19.11**

20:00 p.21
Forces
**Leslie Mannès
Thomas Turine
& Vincent Lemaître**
Salle René Magritte Lessines

 Kortrijk, 18:30


VR/VEN **20.11**

14:30 + 20:00 p.24
INVITED
**Seppe Baeyens /
Ultima Vez & KVS**
Le Grand Bleu Lille

20:00 p.22
Les Forteresses
Gurshad Shaheman
le phénix Valenciennes

ZA/SAM **21.11**

FR 14:45 p.26
NL 15:45
Deep See Blue
Surrounding You / Vois
Ce Bleu Profond Te Fondre
Laure Prouvost
Musée LaM Villeneuve d'Ascq

 Valenciennes, 13:15
Kortrijk, 15:00
Lessines, 13:45

15:00 + 18:00 p.24
INVITED
**Seppe Baeyens /
Ultima Vez & KVS**
Le Grand Bleu Lille

 Valenciennes, 13:15
Lessines, 13:45

19:00 p.22
Les Forteresses
Gurshad Shaheman
le phénix Valenciennes

 Kortrijk, 15:00

ZO/DIM **22.11**

17:30 p.28
Ostentation Project
Sophia Rodríguez
Budascoop Kortrijk

19:00 p.29
Les Antécédentes
**Anna Gaiotti &
vierge noir e**
Budascoop Kortrijk

MA/LUN **23.11**

DI/MAR **24.11**

19:00 p.30
Métamorphoses
Manuela Infante
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

 Kortrijk, 18:00

19:30 p.22
Les Forteresses
Gurshad Shaheman
Maison de la Culture Amiens

20:30 p.46
Une forme brève
Rémy Héritier
Théâtre du Beauvaisis

21:00 p.31
Mailles
Dorothee Munyaneza / Cie Kadidi
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

 Kortrijk, 18:00

WO/MER 25.11

NL 14:00+15:30+17:00 p.25
Partituur
Ivana Müller
CC het SPOOR Harelbeke

19:00 p.30
Métamorphoses
Manuela Infante
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

20:30 p.22
Les Forteresses
Gurshad Shaheman
Maison de la Culture Amiens

21:00 p.31
Mailles
Dorothee Munyaneza / Cie Kadidi
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

DO/JEU 26.11

14:30 + 19:00 p.32
TWICE#2
Aïcha M'Barek & Hafiz Dhaou + Alexander Vantournhout
Le Gymnase Roubaix

 Kortrijk, 18:00

20:00 p.34
Shown and Told
Meg Stuart & Tim Etchells
CC De Schakel Waregem

 Kortrijk, 19:00

21:00 p.36
De Françoise à Alice
Mickaël Phelippeau
Théâtre de l'Oiseau Mouche
Roubaix

 Kortrijk, 18:00

VR/VEN 27.11

10:00 + 14:30 p.32
TWICE#2
Aïcha M'Barek & Hafiz Dhaou + Alexander Vantournhout
Le Gymnase Roubaix

18:30 > 20:00 p.40
Sparks
Francesca Grilli
Budascoop Kortrijk

20:00 p.38
Bruegel
Lisaboa Houbrechts / Harmonia sacra
le phénix Valenciennes

20:00 p.22
Les Forteresses
Gurshad Shaheman
Le Manège Maubeuge

20:15 p.37
Forces of Nature
Ivana Müller / l'M Company
Budascoop Kortrijk

 Villeneuve d'Ascq, 19:15

ZA/SAM 28.11

14:00 > 14:30 p.40
15:15 > 15:45
Sparks
Francesca Grilli
Bibliotheek Kortrijk

14:00 p.41
Janitor of Lunacy:
a Filibuster
Bryan Campbell
Espace Pasolini Valenciennes

16:00 p.32
TWICE#2
Aïcha M'Barek & Hafiz Dhaou + Alexander Vantournhout
Le Gymnase Roubaix

20:00 p.42
Vague Intérieur Vague
Julie Nioche - A.I.M.E.
Le Vivat Armentières

 Dunkerque, 18:45

20:00 p.22
Les Forteresses
Gurshad Shaheman
Le Manège Maubeuge

ZO/DIM 29.11

12:00 p.27
Blue Cabaret
Laure Prouvost
Musée LaM Villeneuve d'Ascq

FR 14:00+15:30+17:00 p.25
Partituur
Ivana Müller
Arrêt 59 Péruwelz

18:30 p.32
TWICE#2
Aïcha M'Barek & Hafiz Dhaou + Alexander Vantournhout
CC Het Perron Ieper

MA/LUN 30.11

20:00 p.43
Soirée d'études
Cassiel Gaube
Espace Pasolini Valenciennes

DI/MAR 01.12

18:00 > 22:00 p.47
Le chant du psychophone
(titre provisoire)
Antonia Baehr
Budascoop Kortrijk

19:00 p.43
Soirée d'études
Cassiel Gaube
Espace Pasolini Valenciennes

 Villeneuve d'Ascq, 17:45

20:15 p.46
Une forme brève
Rémy Héritier
Budascoop Kortrijk

20:30 p.44
AFTER
Tatiana Julien
le phénix Valenciennes

 Villeneuve d'Ascq, 17:45

WO/MER 02.12

18:00 > 22:00 p.47
Le chant du psychophone
(titre provisoire)
Antonia Baehr
Budascoop Kortrijk

20:15 p.46
Une forme brève
Rémy Héritier
Budascoop Kortrijk

20:15 p.48
Traumboy
Daniel Hellmann
CC De Steiger Menen

 Kortrijk, 19:30

22:00 p.49
Traumgirl
Daniel Hellmann & Anne Welenc
CC De Steiger Menen

 Kortrijk, 19:30

DO/JEU 03.12

20:00 p.50
Société en chantier
Stefan Kaegi / Rimini Protokoll
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

20:15 p.54
Teenage Songbook
of Love and Sex
Ásrún Magnúsdóttir & Alexander Roberts
Muziekcentrum Track Kortrijk

21:30 p.52
Pain Against Fear
Naomi Velissariou / PERMANENT DESTRUCTION
Schouwburg Kortrijk

 Valenciennes, 19:45

VR/VEN 04.12

19:00 p.50

Société en chantier
Stefan Kaegi /
Rimini Protokoll
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq

20:00 p.56

Teatro Amazonas
Laida Azkona Goñi &
Txalo Toloza-Fernández
le phénix Valenciennes



Lille, 18:30
(Théâtre du Nord)

ZA/SAM 05.12

NL 10:00 + NL 12:00 p.55
FR 14:00 + NL 16:00

Zone X
Kyoko Scholiers
Schouwburg Kortrijk

15:00 + 20:00 p.50

Société en chantier
Stefan Kaegi /
Rimini Protokoll
La rose des vents
Villeneuve d'Ascq



Kortrijk, 14:00
Menen, 14:00

19:00 p.56

Teatro Amazonas
Laida Azkona Goñi &
Txalo Toloza-Fernández
le phénix Valenciennes



Kortrijk, 14:00
Menen, 14:00
Kortrijk, 17:15



Neem een gratis NEXT-bus naar een voorstelling in een andere stad. De bussen vind je in de kalender en op de voorstellingspagina's. Reserveer je bus samen met je voorstellingsticket.

NEXT vous emmène gratuitement en bus à une représentation dans une autre ville. Les trajets en bus sont annoncés dans le calendrier et par représentation. Réservez vos places en même temps que l'achat de votre billet de spectacle.



Combineer verschillende voorstellingen op dezelfde dag en geniet van een voordelig parcourstarief.

Combinez plusieurs représentations le même jour et bénéficiez d'un tarif parcours préférentiel.



In kader van deze voorstelling kan je een workshop volgen met de kunstenaar(s). Een overzicht vind je op p.60.

Dans le cadre de cette représentation, vous pouvez assister à un atelier avec les artistes. Vous trouverez l'info p.60.



Kinderen en jongeren laten (van) zich zien en horen. In deze voorstelling ervaar je de wereld vanuit de plek en de inspirerende kijk van deze 'future generations'.

Les enfants et les jeunes se font voir et entendre. Dans ce spectacle, vous découvrez le monde de la place et la vision inspirante de ces 'générations futures'.

info & details / infos détaillées :
www.nextfestival.eu



16 steden
villes

GA VOLUIT VOOR NEXT
IN DE REGIO!

Neem een gratis festivalbus
en beleef NEXT als een VIP:

GEEN PARKEERSTRESS
ECOLOGISCH
INLEIDING & DRANKJE
NIEUWE ONTMOETINGEN
GRATIS

...



38 voorstellingen
spectacles



Armentières



Lessines

Péruwelz

25 festivalbussen
navettes



VIVEZ LE FESTIVAL PARTOUT
DANS VOTRE RÉGION !

Réservez votre place dans l'un
des nombreux bus et vivez
l'expérience comme un VIP :

PAS BESOIN DE SE GARER
ÉCOLOGIQUE
VERRE OFFERT
& ACCUEIL ADAPTÉ
NOUVELLES RENCONTRES
GRATUIT

...



info & details / infos détaillées : www.nextfestival.eu

DANCE / PERFORMANCE
PREMIERE BE / OPENING / 16+



Mal - Embriaguez Divina
Marlene Monteiro Freitas /
P.OR.K

Cape Verde / Portugal

10

Villeneuve d'Ascq 12.11, 19:15
Valenciennes 12.11, 18:30
Roubaix 12.11, 19:00
Brugge 12.11, 19:00
Valenciennes 13.11, 19:30
Armentières 13.11, 19:30



13.11



In het Kaapverdië waar Marlene Monteiro Freitas opgroeide, zijn muziek en carnaval koning. De ophefmakende choreografe hield er een voorliefde voor maskers en maquillage aan over. In *MAL*, een chaotische mix van theater, dans en muziek, geven 9 dansers gestalte aan het kwaad in al zijn vormen. Welkom in deze onvoorspelbare wanorde!

Au Cap-Vert, où Marlene Monteiro Freitas a grandi, la musique et le carnaval sont rois. La chorégraphe retentissante en a gardé une prédilection pour les masques et le grimage. Dans un diabolique jeu de fantômes, les danseurs donnent corps au mal sous toutes ses formes. Bienvenue en enfer !

DO 12.11 20:15
JEU
VR 13.11 21:00
VEN

KORTRIJK, Schouwburg, 90'
€21 / €19 / €8 (-26)

DANCE / PREMIERE / 16+

La Chaleur
Madeleine Fournier /
ODETTA

France



12

© Melpomène, Muse de la Tragédie

La Chaleur vertrekt van het verlangen naar een collectief lichaam en een gezamenlijke stem. Tussen koor en choreografie, opera en dans, spektakel en intimiteit, viert Madeleine Fournier de warmte die lichamen aan elkaar doorgeven. Een voorstelling als een verbindend gebaar, op de barokmuziek van Henry Purcell.

Engelstalige zang, Franse, Nederlandse en Engelse vertaling op papier

Comme point de départ : le désir d'être à la fois un corps collectif et un chœur. Entre chorale et chorégraphie, opéra et danse expérimentale, spectacle et intimité, Madeleine Fournier célèbre la chaleur que se transmettent des corps. Un spectacle comme un geste qui relie, guidé par la musique baroque de Henry Purcell.

chant anglais, traduction en français, néerlandais et anglais sur papier

VR
VEN **13.11** 19:30
ZA
SAM **14.11** 21:00

KORTRIJK, Budascoop, 60'
€15 / €13 / €8 (-26)



13.11
14.11

FILM / PREMIERE / 8+

Ce qui est en haut est comme
ce qui est en bas

Madeleine Fournier
& Andrea Baglione

France

13



13.11
14.11

Deze kortfilm met muziek van Purcell geeft een tweede leven aan de voorstelling *La Chaleur*. In een fascinerend experiment met de camera obscura verschijnen de dansers als figuren uit een vervlogen tijd. Spookachtig en magisch.

Ce court-métrage sur la musique de Purcell donne une seconde vie au spectacle *La Chaleur*. Une expérience fascinante à la faveur de la chambre noire fait apparaître les danseurs comme des personnages d'un temps révolu. Fantomatique et magique.

VR
VEN **13.11** 17:30 > 19:30
ZA
SAM **14.11** 17:30 > 19:30

KORTRIJK, Budascoop, 10'
vrije toegang / accès libre

© Andrea Baglione

DANCE / PREMIERE BE / 14+

Zeppelin Bend

Katerina Andreou

Greece / France

14



14.11



© Ilias Spyralis

Fitnessstrends, zelfhulp oefeningen en meditatie-hypes beloven ons vrijheid, maar disciplineren ons evengoed. Wat is nu het beste: het gefocuste of het vrije lichaam, de aardigheid of de roes? Dansers Katerina Andreou en Natali Mandila testen ze allebei uit. Simultaan.

Voorstelling geprogrammeerd door BUDA's B-scene(rs)
i.k.v. Be SpectACTIVE!

Fitness, exercices de développement personnel, méditation... Toutes ces modes et tendances nous promettent la liberté, mais nous disciplinent tout autant. Qu'est-ce qui est préférable : la concentration ou un corps libre, un esprit terre à terre ou l'euphorie ? Les danseuses Katerina Andreou et Natali Mandila mettent le tout à l'épreuve. Simultanément.

Le spectacle est programmé par BUDA's B-scene(rs)
dans le cadre de Be SpectACTIVE!

ZA
SAM **14.11** 19:30

KORTRIJK, Budascoop, 50'

€15 / €13 / €8 (-26)

DANCE / 14+

Farmer Train Swirl-Étude Cassiel Gaube Belgium

16



Valenciennes 14.11, 15:30



14.11, 15.11



13.11

© Luc Depreitere

Clubdans wordt kunstvorm. In zijn eerste solo koppelt Cassiel Gaube de actie van het wandelen aan de danspassen van de house dance. Hoe ervaren wij het genre wanneer de beat verdwenen is en alleen nog belichaamd wordt? Uit een populaire dansvorm puurt Gaube een fascinerende oefening in kijken.

Danseur surdoué, Cassiel Gaube s'est immergé durant trois ans dans les milieux house parisiens et new-yorkais. De ces heures passées sur les dancefloors est né son premier solo, un assemblage de plusieurs figures de la house, une « étude stylisée » d'un genre hybride et d'une richesse insoupçonnée.

ZA
SAM **14.11** 16:00 & 19:00

ZO
DIM **15.11** 15:00 & 18:00

VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 40'
€10 / €8 / €8 (-26)

DANCE / PREMIERE / 14+

R-A-U-X-A Aina Alegre France/Spain



17



Valenciennes 14.11, 15:30



14.11, 15.11



16.11

© Hadrien Touret

Voor Aina Alegre is dans een vorm waarin het lichaam herdacht en heruitgevonden kan worden. In haar gevarieerde werk is er één constante: het gebaar van het slaan of hameren. In *R-A-U-X-A* wordt het de choreografische motor. Lichaam, licht, live muziek en de ruimte creëren samen een zintuiglijk landschap.

Dans sa nouvelle création, Aina Alegre s'inspire d'une mémoire ancienne et collective de gestes contenant le martèlement et en tire un moteur chorégraphique puissant. Le corps, la musique électro-acoustique et modulaire, la lumière et l'espace dialoguent et édifient un paysage sensoriel et sonore, mettant en friction une matière organique et technologique.

ZA
SAM **14.11** 17:00

ZO
DIM **15.11** 16:00

VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 55'
€15 / €13 / €8 (-26)

DANCE / 16+

1900 (Sortie de résidence)

Boris Charmatz

France/Belgium



18



Kortrijk, 14:30

In 1900 werd Arthur Schnitzlers toneelstuk *Reigen* gepubliceerd, waarin vijf mannen en vrouwen met elkaar relaties aanknopen. Uit de theaterklassieker puurt choreograaf Boris Charmatz nu de vitale, dansante kern. *1900* (Sortie de résidence) is een reeks duetten, bruisend maar intiem.

De la notion fascinante d'*infini* l'année dernière, Boris Charmatz, toujours aussi magistral, passe à celle du désir. 1900, année de publication de *La Ronde*, texte d'Arthur Schnitzler. L'œuvre met en scène des couples enchaînés les uns aux autres, inventant là un protocole du désir transmis à l'autre, parfois dans la tension, dans l'absence de concordance. Une danse où les couples jamais ne se referment mais toujours rencontrent l'autre.

ZO
DIM **15.11** 16:00

VALENCIENNES, le phénix, 150'
gratis, reservatie verplicht
gratuit, réservation obligatoire

© Sébastien Dolidon

PARTICIPATION / ONLINE / 15+

#VIRUS

Yan Duyvendak

Switzerland



19

© Yan Duyvendak

Hoe zou je de coronacrisis aanpakken als je zelf minister was? Theatermaker Yan Duyvendak ontwikkelde een wetenschappelijke online game, waarin je in groepjes via videoconferenties een pandemie moet aanpakken. Leidt jouw beleid tot een zachtere samenleving of een dictatuur? Test het in deze speedcursus crisismanagement!
16.11 Engelstalig / 18.11 Franstalig

Comment aborderiez-vous la crise du coronavirus si vous étiez ministre ? L'homme de théâtre Yan Duyvendak a développé un jeu scientifique en ligne dans lequel il faut s'attaquer à la pandémie par le biais de visioconférences. Votre gestion mène-t-elle à une société plus douce ou à une dictature ? Testez-le dans ce cours accéléré de gestion de crise.

16.11 en anglais / 18.11 en français

MA **16.11** 10:00 + 20:00 (EN)
LUN
WO **18.11** 20:00 (FR)
MER

ONLINE / TWITCH, 45'
gratis, reservatie verplicht
gratuit, réservation obligatoire

PERFORMANCE / DANCE
PREMIERE / 10+



© Latitudes Prod.

±

Ali Moini
France/Iran

20



Kortrijk 17.11, 18.30

De lichamen in de films van Pier Paolo Pasolini zijn intrigerend en mysterieus. De Iraanse choreograaf Ali Moini liet zich erdoor inspireren voor ±, een reeks mythische landschappen, opgebouwd uit dans, muziek en verbeelding. Maak je op voor een avontuurlijke reis met Pasolini als gids.

Frans, Engels en Farsi gesproken

± est un voyage à travers une série de paysages mythologiques, inspirés par l'univers de Pier Paolo Pasolini. Un voyage façonné par les aventures musicales, plastiques et imaginaires du chorégraphe iranien Ali Moini. En évoluant dans un costume-espace modulaire, il donne forme à plusieurs personnages et atmosphères...

en français, anglais et farsi

MA 16.11 20:00
LUN
DI 17.11 20:00
MAR

VALENCIENNES, Espace Pasolini, 90'
€10 / €8 / €8 (-26)

DANCE / 14+

Forces
Leslie Mannès,
Thomas Turine
& Vincent Lemaître
Belgium

21



Kortrijk, 18.30

Drie vrouwelijke dansers laten zich door natuurkrachten meeslepen in een collectieve metamorfose. Hypnotiserende dans (Mannès), bedwelmende muziek (Turine) en optische illusies (Lemaître): dit ritueel is een zintuiglijke totaalervaring, waarnaar je alleen ademloos kunt kijken.

Trois artistes se laissent entraîner par les forces de la nature dans une métamorphose collective. De la danse hypnotique (Mannès), de la musique envoûtante (Turine) et des illusions d'optique (Lemaître) : ce rituel est une expérience sensorielle totale à couper le souffle.

DO 19.11 20:00
JEU

LESSINES, Salle René Magritte, 50'
€21 / €19 / €8 (-26)

© Hichem Dahes

THEATRE / 15+

Les Forteresses

Gurshad Shaheman

Iran/France



22



Kortrijk 21.11, 15:00



20.11, 21.11



Na de vluchtelingenverhalen in vorig werk, laat de Frans-Iraanse theatermaker Gurshad Shaheman nu zijn moeder en tantes aan het woord. Hun lotsbestemmingen verweeft hij in drie monologen, telkens voor een andere actrice. Een intieme, muzikale voorstelling over activisme en revolutie, oorlog en afscheid.

Frans en Perzisch gesproken, Nederlandse en Franse boventiteling

Après des récits de réfugiés dans son spectacle précédent, l'homme de théâtre franco-iranien Gurshad Shaheman, donne la parole à sa mère et à ses tantes. Trois actrices endossent les destins vibrants de ces trois militantes de gauche. Un spectacle musical intime sur l'activisme et la révolution, la guerre et les adieux.

en français et persan, surtitré en français et néerlandais

VR 20.11 20:00 ZA 21.11 19:00
VEN SAM
VALENCIENNES, le phénix, 120'

DI 24.11 19:30 WO 25.11 20:30
MAR MER
AMIENS, Maison de la Culture, 120'

VR 27.11 20:00 ZA 28.11 20:00
VEN SAM
MAUBEUGE, Le Manège, 120'

€21 / €19 / €8 (-26)

© Jeremy Meysen

DANCE / MUSIC / 8+

INVITED

Seppe Baeyens / Ultima Vez & KVS

Belgium

24



Valenciennes 21.11, 13:15
Lessines 21.11, 13:45



20.11, 21.11



© Danny Willemis

Nee, dit is geen voorstelling. Wel een verbindende belevenis waarin je zelf kunt meedansen. Toekijken mag ook. Met dans als gedeelde taal sticht Seppe Baeyens op een uur tijd een gemeenschap van cast en publiek. Zie hier een dansproject waarin zowel je kleine broertje als je oma zich thuisvoelen.

Ceci n'est pas un spectacle, c'est une utopie. Seppe Baeyens crée une communauté entre quinze danseurs, trois musiciens et le public. Imaginant une scénographie inclusive, il abolit les frontières entre la salle et la scène : spectateurs et danseurs se rejoignent pour un moment de partage et de création collective jubilatoire.

VR
VEN **20.11** 14:30 & 20:00
ZA
SAM **21.11** 15:00 & 18:00

LILLE, Le Grand Bleu, 70'
€15 / €13 / €8 (-26)

DANCE / PARTICIPATION / 8 – 11 YEAR

Partituur

Ivana Müller

France

25



© Liesbeth Bernaerts

Partituur is een choreografisch spel door en voor kinderen. Op de dansvloer van Ivana Müller is elk kind vrij. Dans je mee of kijk je liever toe? Volg je de instructies of bedenk je je eigen choreografie? Eén ding is zeker: hier zal een dans vol kattenkwaad ontstaan, een dans zoals geen andere.

25.11 Nederlands gesproken

Partituur est un jeu chorégraphique par et pour les enfants. Sur la piste de danse d'Ivana Müller, chaque enfant est libre. Préférez-vous danser ou rester spectateur ? Suivre les instructions ou créer votre propre chorégraphie ? Une certitude : en sortira une danse espiègle et unique...

29.11 en français

WO
MER **25.11** 14:00, 15:30, 17:00 (NL)
HARELBEKE, CC het SPOOR, 45'

ZO
DIM **29.11** 14:00, 15:30, 17:00 (FR)
PÉRUWELZ, Arrêt 59, 45'

€5

EXPO

Deep See Blue Surrounding You / Vois Ce Bleu Profond Te Fondre Laure Prouvost

France

26



Valenciennes, 13:15
Kortrijk, 15:00
Lessines, 13:45



21.11

Laure Prouvost, *Deep See Blue Surrounding You / Vois ce bleu profond te fondre*, Pavillon français de la 58e Biennale de Venise, 2019.

Courtesy de l'artiste et Galerie Nathalie Obadia, carlierIgebauer, Lisson Gallery. © Adagp, Paris, 2020.

Photo : Giacomo Cosua

Nooit eerder hield Turner Prize-laureaat Laure Prouvost een grote expo in haar geboortestreek. In LaM ontdek je de installatie die ze in 2019 op de Biennale van Venetië toonde: een poëtisch videoportret van Frankrijk, verbeeld door zijn outsiders.

gegidst bezoek, Nederlandstalig en Franstalig

Jamais auparavant Laure Prouvost, lauréate du Turner Prize 2013, n'a bénéficié d'une grande exposition dans sa région natale. Le LaM présente l'installation qu'elle a conçue pour la Biennale de Venise en 2019 : un portrait vidéo poétique de la France des outsiders.

visite guidée en français et néerlandais

17.10.2020 > 21.03.2021, 10:00 > 18:00
www.musee-lam.fr

geleide bezoeken NEXT
visites guidées NEXT

ZA 21.11 14:45 (FR) 15:45 (NL)
SAM

VILLENEUVE D'ASCQ, Musée LaM, 70'
€ 5

PERFORMANCE / BRUNCH

Blue Cabaret Laure Prouvost France

27

Laure Prouvost, *They Parlaient Idéale* (film still), 2019.
© Adagp, Paris, 2020

Leer het werk van Laure Prouvost beter kennen in dit unieke brunch-cabaret. Staan op de menu: de band La Frontale, goochelaar Kader Bueno, zangeres Bamare Kane, verteller Ramo en danser/filmsommelier Garance. De culinaire kunstwerkjes komen van Croquet en het restaurant Octopus.

meertalig

Découvrez l'œuvre de Laure Prouvost dans ce cabaret-brunch unique. Au menu : le groupe La Frontale, le prestidigitateur Kader Bueno, le chanteur Bamare Kane, le conteur Ramo et la danseuse Garance. Les petites œuvres d'art culinaire proviennent de chez Croquet et du restaurant Octopus.

multilingue

ZO 29.11 12:00
DIM

VILLENEUVE D'ASCQ, Musée LaM, 120'
€ 15 (performances) / € 17 (brunch)

PERFORMANCE / SOLO / 16+

Ostentation Project Sophia Rodríguez Venezuela/Belgium

28



22.11



25.11



Is uiterlijk vertoon een manier om te overleven? De Venezolaanse veelkunner Sophia Rodríguez is gefascineerd door de objecten waarmee we ons identificeren om een sociale rol op te nemen. Knipogend test ze die rollen uit. Een spel waarin de grens vervaagt tussen zijn en representeren.

Engels gesproken, weinig tekst

Cultiver les apparences est-il une manière de survivre ? La Vénézuélienne aux talents multiples, Sophia Rodríguez, est fascinée par les objets auxquels nous nous identifions pour endosser un rôle social. En mettant ces rôles à l'épreuve, non sans humour, elle estompe la frontière entre « être » et « représenter ».

en anglais, peu de texte

ZO
DIM 22.11 17:30

KORTRIJK, Budascoop, 55'
€10 / €8 / €8 (-26)

© Leontien Allemeersch

PERFORMANCE / PREMIERE / 12+

Les Antécédentes Anna Gaiotti & vierge noire France



29



22.11



Creatieve duizendpoot Anna Gaiotti is gefascineerd door het oudste beroep ter wereld: prostituee. De laatste jaren dompelde ze zich onder in het nachtleven van Zürich. Met dans, tekst en zelfgemaakte kostuums verbeeldt ze de metamorfose van een mens op zoek naar seksuele energie.

Frans gesproken, Nederlandse en Engelse vertaling op papier

Anna Gaiotti, touche-à-tout créative, est fascinée par le plus vieux métier du monde : prostitué(e). Ces dernières années, elle s'est immergée dans la vie nocturne zurichoise. Au moyen de la danse, du texte et de costumes qu'elle a confectionnés, elle représente la métamorphose d'un être humain à la recherche d'énergie sexuelle.

en français, livret en français, néerlandais et anglais

ZO
DIM 22.11 19:00

KORTRIJK, Budascoop, 90'
€10 / €8 / €8 (-26)

© Anna Gaiotti

MUSIC THEATRE / PREMIERE FR / 14+

Métamorphoses

Manuela Infante

Chili



30



Kortrijk 24.11, 18:00



24.11, 25.11

© Danny Willems & Studio Daoudi

In Ovidius' *Metamorfosen* veranderen de personages in stenen, dieren of water. Vandaag leest de Chileense theaterlegende Manuela Infante er een verhaal in over de poreusheid van diersoorten en geslachten, dingen en wezens. Via Ovidius werpt ze een originele blik op cruciale omwentelingen in onze maatschappij.

Engels gesproken, Nederlandse en Franse boventiteling

Fascinée par la transformation, la dramaturge et musicienne Manuela Infante s'attaque à une référence de la culture classique, *les Métamorphoses* d'Ovide. Elle invente de nouvelles histoires qui entremêlent humains, animaux, végétaux et objets... Une expérience originale pour déplacer et réorganiser les frontières entre les espèces.

en anglais, surtitré en français et néerlandais

Dans le cadre de la Coopération culturelle transfrontalière entre la Communauté flamande et la Région Hauts-de-France

DI 24.11 19:00
MAR
WO 25.11 19:00
MER

VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 90'
€15 / €13 / €8 (-26)

THEATRE / 16+

Mailles

**Dorothee Munyaneza /
Cie Kadidi**

Rwanda/United Kingdom



31



Kortrijk 24.11, 18:00



24.11, 25.11

© Richard Schroeder

De Rwandees-Engelse Dorothee Munyaneza verzamelt vijf vrouwen rond zich. Allen hebben ze bloed en tranen gezien. Met dans, theater en muziek vertellen ze een intrigerende geschiedenis die van Haïti tot Zuid-Afrika leidt, van Chicago tot Sevilla. Een viering van de veerkracht, het lichaam en de macht van vrouwen.

meertalig, Nederlandse en Franse boventiteling

Dorothee Munyaneza est à la fois musicienne, danseuse et chorégraphe. Avec ce nouveau spectacle, elle réunit autour d'elle cinq artistes noires et insoumises. De Haïti à l'Afrique du Sud, de Chicago à Séville, cette pièce chorale célèbre la résilience, le corps et la puissance des femmes.

multilingue, surtitré en français et néerlandais

DI 24.11 21:00
MAR
WO 25.11 21:00
MER

VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 60'
€15 / €13 / €8 (-26)

DANCE / PREMIERE / 6+

TWICE #2
Aïcha M'Barek
& Hafiz Dhaou
+ Alexander
Vantournhout

France/Tunisia/Belgium

32



Kortrijk 26.11, 18:00



26.11



In *TWICE #2* worden drie bijzondere choreografen uitgedaagd om een voorstelling voor een jong publiek te creëren. Alexander Vantournhout haalt acrobatie uit hakken en korsetten. Het duo Hafiz Dhaou en Aïcha M'Barek laat zich inspireren door de koorddanser. Een speelse *double bill* voor jong en oud.

Dans *TWICE #2*, trois chorégraphes singuliers se sont mis au défi de créer un spectacle jeune public. Alexander Vantournhout parvient à faire de l'acrobatie en talons et corset. Le duo Hafiz Dhaou et Aïcha M'Barek s'inspire du funambule. Un double programme ludique pour jeunes et moins jeunes.

DO
JEU **26.11** 14:30 & 19:00

VR
VEN **27.11** 10:00 & 14:30

ZA
SAM **28.11** 16:00

ROUBAIX, Le Gymnase, 60'

ZO
DIM **29.11** 18:30

IEPER, CC Het Perron, 60'

€10 / €8 / €8 (-26)

© Joke Couvreur

DANCE / PERFORMANCE / 16+

Shown and Told

Meg Stuart & Tim Etchells

United States/United Kingdom/Belgium

34



Kortrijk, 19:00

Choreographe Meg Stuart en auteur/theatermaker Tim Etchells zijn twee iconen uit de hedendaagse podiumkunsten. In deze unieke samenwerking dagen ze elkaar uit, geleid door improvisatie en kruisbestuiving. Het resultaat: een wervelend breekbare collage, die afwisselend stoer, ontroerend en komisch is.

Engels gesproken

La chorégraphe Meg Stuart et l'auteur et metteur en scène de théâtre Tim Etchells, deux icônes du spectacle vivant contemporain. Guidés par l'improvisation et la pollinisation croisée, ils se défient réciproquement. Le résultat de cette rencontre unique : un collage fragile et trépidant, tour à tour dur, touchant et comique.

en anglais

DO
JEU **26.11** 20:00

WAREGEM, CC De Schakel, 60'

€15 / €13 / €8 (-26)

DANCE / 8+

De Françoise à Alice
Mickaël Phelippeau
France

36



Kortrijk 26.11, 18:00



26.11

© Mickaël Phelippeau

In zijn fascinerende reeks dubbelportretten enceneert Mickaël Phelippeau steeds de ontmoeting met een andere persoon. Maak kennis met Françoise en Aliçe Davazoglou, een 'gezonde' moeder en een dochter met het syndroom van Down. Met tedere gebaren onthult hij de essentie tussen twee mensen.

Frans gesproken, Nederlandse en Engelse boventiteling (Roubaix)

Le chorégraphe Mickaël Phelippeau a développé une fascinante série de "bi-portraits". Il met ici en scène Françoise et Alice. L'une est dite "valide", l'autre porteuse de trisomie 21. Dans ce duo, elles dévoilent les gestes tendres, la complexité et la beauté des rapports les unissant. Un dialogue gracieux et complice. en français, surtitrage en néerlandais et en anglais (Roubaix)

DO 12.11 20:30
JEU

LAON, Maison des Arts et Loisirs, 60'

DO 26.11 21:00
JEU

ROUBAIX, Théâtre de l'Oiseau Mouche, 60'

€15 / €13 / €8 (-26)

PERFORMANCE / 11+

Forces of Nature
Ivana Müller / I'M Company
France



© Ivana Müller



Villeneuve d'Ascq, 19:15



27.11

In onze geglobaliseerde samenleving zijn we voortdurend in beweging. Wat als we de krachten achter onze beweging, zoals zwaartekracht, ook op landen en hun geschiedenis toepassen? *Forces of Nature* biedt via dans en wetenschap een verhelderende kijk op de ruimte die we delen.

Engels gesproken, Franse en Nederlandse boventiteling

Dans notre société mondialisée, nous sommes sans cesse en mouvement. Et si nous appliquons aux pays et à leur histoire les forces motrices de nos mouvements, comme la pesanteur ? Par le biais de la danse et de la science, *Forces of Nature* propose un regard éclairant sur l'espace que nous partageons.

en anglais, surtitré en français et néerlandais

VR 27.11 20:15
VEN

KORTRIJK, Budascoop, 70'

€15 / €13 / €8 (-26)

THEATRE / PREMIERE FR / 15+



Bruegel
Lisaboa Houbrechts/
Harmonia sacra
Belgium

38



Wie is de *Dulle Griet*, geschilderd door Bruegel? In dit caleidoscopische stuk reist ze terug naar de 16de eeuw, op zoek naar de oorsprong van haar beeld. Aan de hand van verloren objecten laat theaterbelofte Lisaboa Houbrechts de *Dulle Griet* herleven buiten haar lijst en het vrouwbeeld van haar tijd.

Nederlands gesproken, Franse boventiteling

Avec *Bruegel*, Lisaboa Houbrechts réalise un portrait kaléidoscopique de Pierre Bruegel l'Ancien et de l'époque à laquelle il a créé Margot la folle. La femme injuriée, traitée « d'hommasse » parce qu'elle pille des objets pour l'enfer. Et si elle ne les dérobaît pas, mais essayait au contraire de les sauver ? Une approche féministe et engagée.

en néerlandais, surtitré en français

VR
VEN **27.11** 20:00

VALENCIENNES, le phénix, 120'
€21 / €19 / €8 (-26)

PERFORMANCE / 18+

Sparks
Francesca Grilli
Italy

Francesca Grilli keert de machtsverhouding tussen het kind en de volwassene om. Grote mensen luisteren gehoorzaam. Kinderen dragen helmen, hebben magische krachten en lezen de handpalm van het publiek. Komt de waarheid uit een kindermond? Dan scheidt deze performance daar een ruimte voor.

keuze Nederlands of Frans gesproken

Francesca Grilli inverse le rapport de force entre enfant et adulte. Les grandes personnes écoutent docilement. Les enfants portent des casques, disposent de pouvoirs magiques et lisent dans les paumes de main du public. Si la vérité sort de la bouche des enfants, ce spectacle leur est dédié.

option néerlandais ou français

VR
VEN **27.11** 18:30 > 20:00
KORTRIJK, Budascoop, 10'

ZA
SAM **28.11** 14:00 > 14:30 + 15:15 > 15:45
KORTRIJK, Bibliotheek, 10'

€5

© Carolina Cappelli

40



27.11



PERFORMANCE / PREMIERE / 12+

Janitor of Lunacy: a Filibuster
Bryan Campbell
France/United States

Quand un sénateur américain souhaite faire barrage à une proposition de loi, il lui faut prendre la parole jusqu'au report du vote. Ce célèbre exercice d'endurance – le filibuster – a piqué la curiosité du performeur Bryan Campbell. Il a écrit son propre monologue marathon sur les problèmes de notre époque. Un véritable tour de force.

en français

ZA
SAM **28.11** 14:00

VALENCIENNES, Espace Pasolini, 480'
€10 / €8 / €8 (-26)

© Bryan Campbell

41

DANCE / 13+

Vague Intérieur Vague
Julie Nioche / A.I.M.E.
France

42



Dunkerque, 18:45

Een ontmoeting, een muziekje, een geur. Het zijn kleine gelukjes die ons gemoed diepgaand beïnvloeden. Choreografe Julie Nioche vraagt zich af hoe we tot die complexe binnenwereld toegang krijgen. *Vague Intérieur Vague* danst zich een weg richting ons gevoelsleven.

Une rencontre, une ritournelle, une odeur : de petits bonheurs qui influencent profondément nos états d'âme. La chorégraphe Julie Nioche se demande comment accéder à ce monde intérieur complexe. En dansant, elle se fraie un chemin vers notre vie sensorielle.

ZA
SAM **28.11** 20:00

ARMENTIÈRES, Le Vivat, 55'
€15 / €13 / €8 (-26)

© P. Ricci

DANCE / 10+

Soirée d'études
Cassiel Gaube
Belgium



43



Villeneuve d'Ascq 01.12, 17:45



01.12

House dance is een huis met vele kamers: van salsa tot disco, van hiphop tot tapdans. De Belgische choreograaf Cassiel Gaube dompelde zich onder in het veelzijdige genre en onthult in dit prikkelende trio de roots en het rijke vocabulaire van house. Een verhelderende ontdekkingstocht.

La house dance est une maison aux nombreuses pièces : de la salsa au disco, du hip-hop aux claquettes. Le chorégraphe belge Cassiel Gaube s'est immergé dans ce genre varié et à travers ce trio excitant, il met en lumière les racines et le riche vocabulaire de la house dance. Un voyage d'exploration éclairant.

MA
LUN **30.11** 20:00
DI
MAR **01.12** 19:00

VALENCIENNES, Espace Pasolini, 60'
€10 / €8 / €8 (-26)

© Delphine Lebon

DANCE / 15+

AFTER
Tatiana Julien
France



44



Villeneuve d'Ascq, 17:45



01.12

Wat kan dans betekenen midden in een ecologische crisis? *AFTER* van Tatiana Julien verbeeldt uitgeputte performers in een wereld op instorten. Hun taak: afbreken om weer op te bouwen. Maar hoe moeten die nieuwe wereld en haar choreografie er uitzien? Dit is dans met een geweten, op zoek naar een schone lei.

Incendies, fontes des glaces, extinction de la faune et de la flore... Face à la catastrophe annoncée, que peut la danse ? Hommes et femmes laissent exulter leur corps au son de la hard-tech et de paroles d'activistes ou de politiques (« notre maison brûle... »). Jusqu'à révéler des corps effondrés, dépouillés de tout artifice. « C'est à partir de cela que tout recommencera... ».

DI
MAR **01.12** 20:30

VALENCIENNES, le phénix, 150'
€21 / €19 / €8 (-26)

© Hervé Golluza

DANCE / SOLO / PREMIERE BE / 11+

Une forme brève Rémy Héritier France



Is dans wel dat ding dat zich voor onze ogen beweegt? Kan een choreografie verdwijnen en plaats maken voor een vorm van 'pure realiteit'? Van alle kunstvormen moet dans de vluchtigste zijn. Rémy Héritier viert de kracht waarmee ze zich in onze verbeelding nestelt.

La danse est-elle cette chose qui se meut sous nos yeux ? Une chorégraphie peut-elle produire une forme de disparition ? Une chorégraphie peut-elle disparaître pour céder la place à une bloc « de réalité pure » ? De toutes les formes d'art, la danse doit être la plus fugace. Rémy Héritier célèbre la force avec laquelle elle se niche dans notre imagination.

DI
MAR **24.11** 20:30
BEAUVAIS, Théâtre du Beauvaisis, 60'

DI
MAR **01.12** 20:15
WO
MER **02.12** 20:15
KORTRIJK, Budascoop, 60'

€10 / €8 / €8 (-26)

© Martin Argyroglou

46



01.12, 02.12



02.12



PERFORMANCE / CREATION / 18+

Le chant du psychophone (titre provisoire)

Antonia Baehr
Germany



Is het een consultatie, een tête-à-tête of een muzieksessie? Eén ding is zeker: dit één-op-éénconcert van zeven minuten nodigt je uit om via de oren contact te maken met wat zowel nabij is als veraf. Intiemer wordt social distancing niet.

S'agit-il d'une consultation, d'un tête-à-tête ou d'une session musicale ? Une chose est certaine : ce concert en face à face de sept minutes vous invite à entrer en contact par le biais des oreilles aussi bien avec ce qui est proche qu'avec ce qui est éloigné. La distanciation sociale au plus intime.

DI
MAR **01.12** 18:00 > 22:00
WO
MER **02.12** 18:00 > 22:00

KORTRIJK, Budascoop, 7'
€5

47



01.12, 02.12



© Antonia Baehr

PERFORMANCE / DOUBLE BILL / SOLO / 16+

Traumboy

Daniel Hellmann

Switzerland



48



Kortrijk, 19:30



02.12

© Raphael Hadad

Daniel is een sekswerker. In deze intieme performance vertelt hij over zijn ervaringen als prostituee, zijn klanten en hun verlangens. Onderweg daagt hij je vooroordelen en fantasieën over seksualiteit uit. Een confronterende spiegel voor de dubbele moraal van onze geseksualiseerde maatschappij.

Engels gesproken

Daniel est travailleur du sexe. Dans cette performance intime, il raconte ses expériences de prostitué, ses clients et leurs désirs. Chemin faisant, il défie vos préjugés et vos fantasmes sexuels. Un miroir troublant pour la double morale de notre société sexualisée.

en anglais

WO
MER **02.12** 20:15

MENEN, CC De Steiger, 70'
€10 / €8 / €8 (-26) – combi Traumgirl € 14

PERFORMANCE / DOUBLE BILL / SOLO
PREMIERE BE / 16+

Traumgirl

Daniel Hellmann & Anne Welenc

Switzerland

49



Kortrijk, 19:30



02.12

© Michel Wagenschütz

Traumgirl is het vrouwelijke antwoord op *Traumboy*. Kim is een actrice, maar ook sekswerker, barvrouw en zoveel meer. Welke identiteit is het belangrijkste? Wat mag een vrouw onthullen over zichzelf? Een solo over vrouwelijk sekswerk in al haar vormen, en wie daarvoor de prijs betaalt.

Engels gesproken

Traumgirl est la réponse féminine à *Traumboy*. Kim est actrice, mais aussi travailleuse du sexe, barmaid et bien plus encore. Quelle identité est la plus importante ? Que peut dévoiler une femme sur elle-même ? Un solo sur le travail du sexe au féminin sous toutes ses formes et sur qui en paie le prix.

en anglais

WO
MER **02.12** 22:00

MENEN, CC De Steiger, 70'
€10 / €8 / €8 (-26) – combi Traumboy € 14

THEATRE / 10+

Société en Chantier

Stefan Kaegi / RIMINI PROTOKOLL

Switzerland

50



Menen 05.12, 14:00
Kortrijk 05.12, 14:00



05.12



In een bouwwerf komen alle paradoxen van de maatschappij samen. Stefan Kaegi, meester van het immersieve theater, nodigt je op de scène uit in een fictief exemplaar. Achtereenvolgens ontmoet je acht experts. Een unieke inkijk in de onzichtbare mechanismen achter onze publieke ruimte.

Frans gesproken (optie Engels, 05.12, 15:00)

Figure du théâtre immersif, Stefan Kaegi (RIMINI PROTOKOLL) s'intéresse ici aux chantiers de construction. Huit groupes de spectateurs participent à une visite de chantier menée par de véritables expert-e-s (entrepreneur, ouvrier, urbaniste...). Une découverte des mécanismes d'une industrie aux connexions invisibles et aux intérêts divergents. Bienvenue dans l'envers du décor !

en français

Production : Théâtre Vidy-Lausanne (CH)

DO
JEU **03.12** 20:00 (FR)

VR
VEN **04.12** 19:00 (FR)

ZA
SAM **05.12** 15:00 (FR/EN) & 20:00 (FR)

VILLENEUVE D'ASCQ, La rose des vents, 120'
€21 / €19 / €8 (-26)

CONCERT / PERFORMANCE
PREMIERE BE / 16+

Pain Against Fear
**Naomi Velissariou /
PERMANENT
DESTRUCTION**
Belgium/The Netherlands



Valenciennes, 19:45



03.12

Image from *The SK Concert*,
part 1 of PERMANENT DESTRUCTION

Naomi Velissariou koppelt een persoonlijke openbaring aan een uitnodiging: bezweer je eigen angst door hem met anderen te vieren en collectief te dansen op het ritme van je pijn. Met Joost Maaskant serveert ze bijtende lyrics, dansbare melodieën en beukende beats: dit theaterconcert is *mindfulness on speed*.

Engelstalig concert

Naomi Velissariou associe une révélation personnelle à une invitation : conjurer sa propre angoisse en la célébrant avec d'autres et en dansant collectivement au rythme de sa douleur. Aux côtés de Joost Maaskant, elle mêle paroles mordantes, mélodies dansantes et rythmes syncopés : de la pleine conscience sous speed.

concert en anglais

DO
JEU **03.12** 21:30

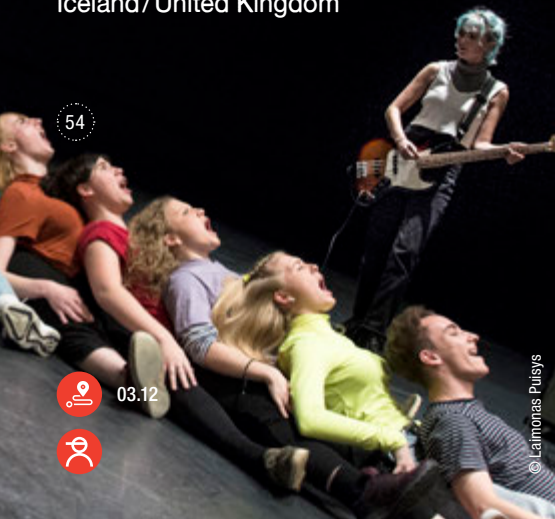
KORTRIJK, Schouwburg, 60'
€15 / €13 / €8 (-26)

CONCERT / PERFORMANCE / 12+



Teenage Songbook of
Love and Sex
**Ásrún Magnúsdóttir
& Alexander Roberts**
Iceland/United Kingdom

54



03.12



© Laimonas Puisys

In deze muzikale show nemen de jongeren zelf het woord over liefde en seksualiteit. Telkens vervoegen lokale leeftijdsgenoten het IJslandse koor, om met hen songs te schrijven en te zingen. Van maagden tot bitches, nieuwsgierigheid tot liefdesverdriet: een welluidende ode aan de coming-of-age.

Engelstalig (zang)

Dans ce spectacle musical, les jeunes prennent la parole à propos d'amour et de sexualité. À chaque représentation, des contemporains locaux se joignent au chœur islandais pour écrire et chanter ensemble. D'ingénu(e) à déluré(e), de la curiosité au chagrin d'amour : une ode mélodieuse au passage à l'âge adulte.

en anglais (chansons)

DO
JEU **03.12** 20:15

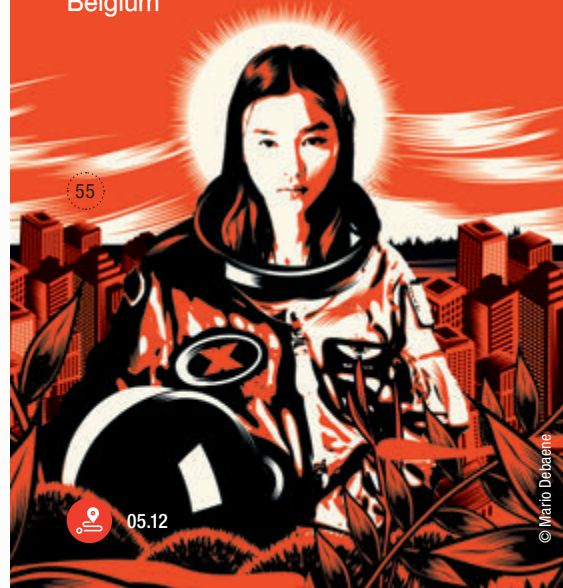
KORTRIJK, Muziekcentrum Track,
Concertstudio, 50'
€10 / €8 / €8 (-26)

THEATRE / CITY WALK / 16+



Zone X (work in progress)
Kyoko Scholiers
Belgium

55



05.12

© Mario Debaene

Wat als nakomelingen binnen een eeuw onze huidige tijd zouden bezoeken? In *Zone X* neemt gids Miko ons mee op wandel en zoekt verklaringen voor de eigenaardigheden in de ruïne van de 21ste eeuw. Deze tragisch-hilarische trip is een werk in opbouw. De afgewerkte voorstelling gaat in 2021 in première.

Nederlandstalig

Et si nos descendants visitaient notre monde comme nous visitons Tchernobyl ? *Zone X* fait participer le public à une promenade guidée, qui se déroule dans le futur, sur les ruines du XXIe siècle. Notre environnement est devenu un lieu dévasté et contaminé, ravagé par des crises qu'on scrute d'un regard nouveau.

en français : 10:00 + 14:00

ZA
SAM **05.12**

10:00 (NL + FR) / 12:00 (NL)
14:00 (NL + FR) / 16:00 (NL)

KORTRIJK, Schouwburg, 45'

gratis, reserveren noodzakelijk
gratuit, réservation obligatoire

THEATRE / 12+

Teatro Amazonas

Laida Azkona Goñi &
Txalo Toloza-Fernández

Spain/Catalonia

56



Lille 04.12, 18:30
Menen 05.12, 14:00
Kortrijk 05.12, 14:00



05.12

Bosbranden en ontbossing, barbaarsheid en kolonialisme. Aan de hand van twee architecturale monumenten – een operatheater en een voetbalstadion – portretteert *Teatro Amazonas* de woelige recente geschiedenis van het Amazonegebied. Een uppercut van een documentair theaterstuk.

Frans en Spaans gesproken,
Nederlandse en Franse boventiteling

Feux de forêt et déforestation, barbarie et colonialisme. S'appuyant sur deux délires architecturaux au cœur de l'Amazonie – un opéra et un stade de football – *Teatro Amazonas* brosse l'histoire récente et houleuse de l'Amazonie. Du théâtre en forme d'un coup de poing.

en français et espagnol, surtitré en français et néerlandais

VR 04.12 20:00
VEN
ZA 05.12 19:00
SAM

VALENCIENNES, le phénix, 90'
€10 / €8 / €8 (-26)

© Tristan Perez-Martin

Merci à tous les joueurs de la Loterie Nationale. Grâce à eux, la Loterie Nationale soutient depuis dix ans le festival NEXT !

Et vous, vous jouez aussi, non ?

 **loterie nationale**
BIEN PLUS QUE JOUER

Bedankt aan alle spelers van de Nationale Loterij. dankzij hen steunt de Nationale Loterij sinds 10 jaar het festival NEXT!
Jij speelt toch ook?

 **nationale loterij**
MEER DAN SPELEN

ticketing / billetteries

ONLINE / EN LIGNE

www.nextfestival.eu

58

De vele theaters in NEXT verwelkomen je met respect voor jouw veiligheid en de geldende covid-veiligheidsmaatregelen. [Meer info vind je via www.nextfestival.eu.](http://www.nextfestival.eu)

Tous les théâtres partenaires du NEXT vous accueillent dans le respect des mesures sanitaires en vigueur.
[+ d'infos sur www.nextfestival.eu](http://www.nextfestival.eu)

TICKETBALIES / BILLETTERIES NEXT

KORTRIJK (BE)

Ticketservice Kortrijk
Schouwburgplein 14
+32 (0) 56 23 98 55

info ook via:
kunstencentrum BUDA
+32 (0) 56 22 10 01

VALENCIENNES (FR)

Espace Pasolini
2 rue Salle Le Comte
+33 (0) 3 27 32 23 00
accueil@espacepasolini.fr

le phénix scène nationale
Boulevard Harpignies
+33 (0) 3 27 32 32 32
billetterie@lephenix.fr

VILLENEUVE D'ASCQ (FR)

La rose des vents
Boulevard Van Gogh
+33 (0) 3 20 61 96 96
accueil@larose.fr

locaties / lieux

KORTRIJK (BE)

Schouwburg Kortrijk
Schouwburgplein 14

Budascoop
Kapucijnenstraat 10

Muziekcentrum Track
Conservatoriumplein 1

Bibliotheek Kortrijk
Leiestraat 30

NEXT meetingpoint Kortrijk
Broelkaai 6

VILLENEUVE D'ASCQ (FR)

La rose des vents, Scène nationale Lille Métropole,
Boulevard Van Gogh

Musée LaM,
1 Allée du Musée

VALENCIENNES (FR)

Espace Pasolini
2 Rue Salle Le Comte

le phénix, scène nationale
Valenciennes pôle européen
de création
Boulevard Harpignies

LILLE (FR)

Le Grand Bleu
36 Avenue Max Dormoy

AMIENS (FR)

Maison de la culture d'Amiens
2 Place Léon Gontier

ARMENTIÈRES (FR)

Le Vivat
Place Saint-Vaast

BEAUVAIS (FR)

Théâtre du Beauvaisis,
40 Rue Vinot Prefontaine

HARELBEKE (BE)

CC Het Spoor
Eilandstraat 6

IEPER (BE)

CC Ieper – Het Perron
Fochlaan 1

LAON (FR)

La maison des Arts et Loisirs
2 Place Aubry

LESSINES (BE)

Salle Magritte
(côté hall sportif)
rue de la Déportation 37

MAUBEUGE (FR)

Le Manège
Rue de la Croix

MENEN (BE)

CC De Steiger
Waalvest 1

PÉRUWELZ (BE)

Arrêt 59
59 Rue des Français

ROUBAIX (FR)

Le Gymnase CDCN
5 rue du Général Chanzy

Théâtre de l'Oiseau Mouche
28 Avenue des Nations Unies

WAREGEM (BE)

CC De Schakel
Schakelstraat 8

workshops / ateliers

DANSWORKSHOP / ATELIER DANSE

Cassiel Gaube rond zijn voorstelling /
autour de son spectacle *Farmer Train Swirl-Étude*

vr/ven 13.11.20, 19:00 > 21:00
La rose des vents Villeneuve d'Ascq
+ infos : mdauchy@larose.fr

DANSWORKSHOP / ATELIER DANSE

Aina Alegre rond haar voorstelling /
autour de son spectacle *R-A-U-X-A*

ma/lun 16.11.20, 19:00 > 21:00
La rose des vents Villeneuve d'Ascq
+ infos : apichard@larose.fr

Meer info over de workshops via
www.nextfestival.eu



ONTMOET EN WERK SAMEN
MET DE ARTIESTEN UIT NEXT!

RENCONTREZ ET TRAVAILLEZ
AVEC LES ARTISTES DE NEXT!

DANSWORKSHOP / ATELIER DANSE

Sophia Rodriguez rond haar voorstelling /
autour de son spectacle *Ostentation Project*

wo/mer 25.11.20 / 15:00 > 18:00
Budascoop Kortrijk
+ infos : famke.struyve@budakortrijk.be

DANSWORKSHOP / ATELIER DANSE

Rémy Héritier rond zijn voorstelling /
autour de son spectacle *Une forme brève*

wo/mer 02.12.20, 13:30 > 15:30
Budascoop Kortrijk
+ infos : famke.struyve@budakortrijk.be

Plus d'informations sur les ateliers via
www.nextfestival.eu

EEN ORGANISATIE VAN / UNE ORGANISATION DE _____



KUNSTENCENTRUM
BUDA

LA ROSE DES VENTS
SCÈNE NATIONALE LILLE MÉTROPOLÉ - VILLENEUVE D'ASCQ



le phénix
scène nationale valenciennes

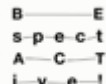
IN SAMENWERKING MET / EN PARTENARIAT AVEC _____



Lille métropole
musée d'art moderne
d'art contemporain
et d'art brut



MET DE STEUN VAN / AVEC LE SOUTIEN DE _____





#nextfestival

www.nextfestival.eu

info@nextfestival.eu



SCHOUWBURG
KORTRIJK

KUNSTENCENTRUM
BUDA

LA ROSE DES VENTS

SCÈNE NATIONALE LILLE MÉTROPOLÉ - VILLENEUVE D'ASCQ



ESPACE PASOLINI

le phénix
scène nationale valenciennes

RESPONSABLE EDITOR Marie Didier, La rose des vents, Scène nationale Lille Métropole

COPYWRITING Gilles Michiels TRANSLATION Isabelle Grynberg GRAPHIC DESIGN ars grafica ~ Charles Bleuzé PRINT Graphius Group

IMAGE COVER Daniel Hellmann : Traumgirl/Traumboy © Patrick Mettraux